Porównanie tłumaczeń Łukasza 9:34

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Te zaś on gdy mówi stała się chmura i ocieniała ich przestraszyli się zaś w ci wejść w chmurę |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A gdy on to mówił, powstał obłok\* i zacienił ich – przestraszyli się zaś przy swoim wchodzeniu w obłok.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | To zaś on (gdy mówił), stała się chmura i ocieniała ich. Przestraszyli się zaś, (gdy) (weszli) oni w chmurę. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Te zaś on gdy mówi stała się chmura i ocieniała ich przestraszyli się zaś w ci wejść w chmurę |

1. 1) <x>20 24:15-16</x>; <x>470 17:14-18</x>; <x>480 9:17-27</x>; <x>470 17:22-23</x>; <x>480 9:31-32</x>; <x>470 18:1-5</x>; <x>480 9:33-37</x>; <x>480 9:38-40</x> [↑](#footnote-ref-2)